



ADAPTATEUR DE CARTOUCHE DE GAZ SYSTEME EASY CLIC

Réf. 1757410

EASY CLIC GAS CARTRIDGE ADAPTER



Un produit sélectionné et distribué par Outillage de Saint-Etienne (France) / Selected and distributed by Outillage de Saint-Etienne (France)

Lire attentivement cette notice avant utilisation. / Read this leaflet carefully before use

Conserver la notice pour consultation ultérieure. / Keep the leaflet for future reference

Usage extérieur uniquement. / For external use only

USAGE PRÉVU

Cet adaptateur permet de transformer une cartouche de gaz à valve Easy Clic Plus (également appelée Easy-Clic ou CV) en une sortie à vis conforme EN417, avec filetage 7/16" - 28 UNEF. Il permet l'utilisation d'appareils à gaz à vis EN417 sur des cartouches Easy Clic Plus. Toute autre utilisation est strictement interdite.

SÉCURITÉ - AVERTISSEMENTS

- Utiliser uniquement en extérieur, dans un espace bien ventilé.
- Ne pas utiliser par des enfants.
- Ne jamais utiliser dans une tente, un véhicule ou un espace clos.
- Ne pas utiliser l'adaptateur s'il est endommagé ou si le joint est manquant.
- Ne pas exposer à une flamme, source de chaleur ou étincelles.
Ne pas modifier l'adaptateur.
- En cas d'odeur de gaz, déconnecter immédiatement.

COMPATIBILITÉ

Cartouches compatibles (entrée)

- Easy Clic Plus / Easy-Clic / CV.
- CV270, CV300 Plus, CV470 Plus.
- Cartouche de gaz non incluse.

Appareils compatibles (sortie)

- Appareils à vis conformes EN417.
- Filetage 7/16" - 28 UNEF.

Appareils concernés (liste non exhaustive) : réchauds, brûleurs, lanternes, chauffages portables à vis EN417. Marques compatibles (liste non exhaustive) : Primus, Jetboil, MSR, Optimus, Soto, Kovea, Coleman, Fire Maple, GSI, 360°.

Non compatible :

- Cartouches perçables.

- Cartouches à valve hors Easy Clic / CV.
- Cartouches déjà filetées.
- Appareils non conformes EN417.

UTILISATION

1. S'assurer que l'appareil est éteint et froid.
2. Vérifier l'état du joint torique.
3. Clipser l'adaptateur sur la cartouche EasyClic Plus (système baïonnette).
4. Tourner jusqu'à enclenchement complet.
5. Visser l'appareil sur la sortie fileté à la main, sans forcer.
6. Vérifier l'absence de fuite avant utilisation.

DÉCONNEXION

1. Éteindre l'appareil et laisser refroidir.
 2. Dévisser l'appareil.
 3. Déverrouiller l'adaptateur par rotation inverse et retirer.
- L'adaptateur peut être retiré à tout moment, y compris en cas d'urgence.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- Matières : aluminium, laiton anodisé, nylon haute résistance.
- Couleur : laiton doré / noir.
- Résistance : anticorrosion, antirouille, excellente étanchéité.
- Dimensions : 2,9 × 2,9 × 3,6 cm.
- Poids : 43 g.

ENTRETIEN

- Nettoyer uniquement à froid avec un chiffon sec ou humide.
- Vérifier régulièrement l'état du joint torique.
- Ne jamais démonter ou modifier l'adaptateur.

CONFORMITÉ

Produit compatible avec la norme EN417.

VERWENDUNGSZWECK

Mit diesem Adapter kann eine Gaskartusche mit Easy Clic Plus-Ventil (auch Easy-Clic oder CV genannt) in einen EN417-konformen Schraubanschluss mit 7/16"-28 UNEF-Gewinde umgewandelt werden. Er ermöglicht die Verwendung von Gasgeräten mit EN417-Schraube an Easy Clic Plus-Kartuschen. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.

SICHERHEIT – WARNHINWEISE

- Nur im Freien in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Nicht von Kindern verwenden lassen.
- Niemals in einem Zelt, Fahrzeug oder geschlossenen Raum verwenden.
- Verwenden Sie den Adapter nicht, wenn er beschädigt ist oder die Dichtung fehlt.
- Nicht offenem Feuer, Wärmequellen oder Funken aussetzen.
- Den Adapter nicht verändern.
- Bei Gasgeruch sofort trennen.

KOMPATIBILITÄT

Kompatible Kartuschen (Eingang)

- Easy Clic Plus / Easy-Clic / CV. • CV270, CV300 Plus, CV470 Plus.
- Gaskartusche nicht im Lieferumfang enthalten.

Kompatible Geräte (Ausgang)

- Schraubgeräte gemäß EN417. • Gewinde 7/16" - 28 UNEF.
- Betroffene Geräte (Liste nicht vollständig): Kocher, Brenner, Laternen, tragbare Heizgeräte mit EN417-Gewinde. Kompatible Marken (Liste nicht vollständig): Primus, Jetboil, MSR, Optimus, Soto, Kovea, Coleman, Fire Maple, GSI, 360°.

Nicht kompatibel:

- Durchstechbare Kartuschen.

- Kartuschen mit einem anderen Ventil als Easy Clic / CV.
- Kartuschen mit Gewinde.
- Geräte, die nicht der Norm EN417 entsprechen.

VERWENDUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist.
2. Überprüfen Sie den Zustand des O-Rings.
3. Befestigen Sie den Adapter an der Easy Clic Plus-Kartusche (Bajonettverschluss).
4. Drehen Sie ihn, bis er vollständig einrastet.
5. Schrauben Sie das Gerät von Hand und ohne Kraftaufwand auf den Gewindeausgang.
6. Vor Gebrauch auf Dichtheit prüfen

ABKUPPELN

1. Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
2. Gerät abschrauben.
3. Adapter durch Drehen in umgekehrter Richtung entriegeln und abnehmen.

Der Adapter kann jederzeit, auch im Notfall, entfernt werden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Materialien: Aluminium, eloxiertes Messing, hochfestes Nylon.
- Farbe: Messinggold/Schwarz.
- Beständigkeit: korrosionsbeständig, rostfrei, ausgezeichnete Dichtigkeit.
- Abmessungen: 2,9 × 2,9 × 3,6 cm.
- Gewicht: 43 g.

PFLEGE

- Nur kalt mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- Den Zustand des O-Rings regelmäßig überprüfen.
- Den Adapter niemals zerlegen oder verändern.

KONFORMITÄT

Das Produkt entspricht der Norm EN417.

USO PREVISTO

Este adaptador permite transformar un cartucho de gas con válvula Easy Clic Plus (también denominado Easy-Clic o CV) en una salida roscada conforme con la norma EN417, con rosca 7/16" - 28 UNEF. Permite utilizar aparatos de gas con rosca EN417 en cartuchos Easy Clic Plus. Queda estrictamente prohibido cualquier otro uso.

SEGURIDAD - ADVERTENCIAS

- Utilizar únicamente en exteriores, en un espacio bien ventilado.
- No dejar al alcance de los niños.
- No utilizar nunca en una tienda de campaña, un vehículo o un espacio cerrado.
- No utilizar el adaptador si está dañado o si le falta la junta.
- No exponer a llamas, fuentes de calor o chispas.
- No modificar el adaptador.
- En caso de olor a gas, desconectar inmediatamente.

COMPATIBILIDAD

Cartuchos compatibles (entrada)

- Easy Clic Plus / Easy-Clic / CV.
- CV270, CV300 Plus, CV470 Plus.
- Cartucho de gas no incluido.

Aparatos compatibles (salida)

- Aparatos con rosca conformes con la norma EN417.
- Rosca 7/16" - 28 UNEF.

Aparatos afectados (lista no exhaustiva): hornillos, quemadores, linternas, calefactores portátiles con rosca EN417. Marcas compatibles (lista no exhaustiva): Primus, Jetboil, MSR, Optimus, Soto, Kovea, Coleman, Fire Maple, GSI, 360°.

No compatible:

- Cartuchos perforables.

- Cartuchos con válvula que no sea Easy Clic / CV.
- Cartuchos ya roscados.
- Aparatos que no cumplan con la norma EN417.

USO

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado y frío.
2. Compruebe el estado de la junta tórica.
3. Encaje el adaptador en el cartucho Easy Clic Plus (sistema de bayoneta).
4. Gire hasta que encaje completamente.
5. Atornille el aparato a la salida roscada a mano, sin forzar.
6. Compruebe que no haya fugas antes de utilizarlo.

DESCONEXIÓN

1. Apague el aparato y déjelo enfriar.
2. Desatornille el aparato.
3. Desbloquee el adaptador girándolo en sentido contrario y retírelo. El adaptador se puede retirar en cualquier momento, incluso en caso de emergencia.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Materiales: aluminio, latón anodizado, nailon de alta resistencia.
- Color: latón dorado/negro.
- Resistencia: anticorrosión, antirrooste, excelente estanqueidad.
- Dimensiones: 2,9 × 2,9 × 3,6 cm.
- Peso: 43 g.

MANTENIMIENTO

- Limpiar únicamente en frío con un paño seco o ligeramente humedecido.
- Comprobar regularmente el estado de la junta tórica.
- No desmontar ni modificar nunca el adaptador.

CONFORMIDAD

Producto compatible con la norma EN417.

INTENDED USE

This adapter converts an Easy Clic Plus valve gas cylinder (also known as Easy-Clic or CV) into an EN417-compliant screw outlet with a 7/16" - 28 UNEF thread. It allows EN417 screw-type gas appliances to be used with Easy Clic Plus cartridges. Any other use is strictly prohibited.

SAFETY - WARNINGS

- Use only outdoors in a well-ventilated area.
- Not for use by children.
- Never use in a tent, vehicle or enclosed space.
- Do not use the adapter if it is damaged or if the seal is missing.
- Do not expose to flames, heat sources or sparks.
- Do not modify the adapter.
- If you smell gas, disconnect immediately.

COMPATIBILITY

Compatible cartridges (input)

- Easy Clic Plus / Easy-Clic / CV.
- CV270, CV300 Plus, CV470 Plus.
- Gas cartridge not included.

Compatible appliances (output)

- Screw-in appliances compliant with EN417.
- 7/16" - 28 UNEF thread.

Applicable devices (non-exhaustive list): stoves, burners, lanterns, portable heaters with EN417 screw threads. Compatible brands (non-exhaustive list): Primus, Jetboil, MSR, Optimus, Soto, Kovea, Coleman, Fire Maple, GSI, 360°.

Not compatible :

- Pierceable cartridges.
- Cartridges with valves other than Easy Clic / CV

- Cartridges that are already threaded.
- Devices that do not comply with EN417.

USE

1. Ensure that the device is switched off and cool.
2. Check the condition of the O-ring.
3. Clip the adapter onto the Easy Clic Plus cartridge (bayonet system).
4. Turn until it clicks into place.
5. Screw the device onto the threaded outlet by hand, without forcing it.
6. Check for leaks before use.

DISCONNECTION

1. Switch off the appliance and allow to cool.
2. Unscrew the appliance.
3. Unlock the adapter by turning it in the opposite direction and remove.

The adapter can be removed at any time, including in an emergency.

TECHNICAL INFORMATION

- Materials: aluminium, anodised brass, high-strength nylon.
- Colour: gold brass/black.
- Resistance: corrosion-proof, rust-proof, excellent waterproofing.
- Dimensions: 2.9 × 2.9 × 3.6 cm.
- Weight: 43 g.

MAINTENANCE

- Clean only when cold with a dry or slightly damp cloth.
- Check the condition of the O-ring regularly.
- Never dismantle or modify the adapter.

COMPLIANCE

Product complies with EN417 standard.

BEOOGD GEBRUIK

Met deze adapter kan een gaspatroon met Easy Clic Plus-ventiel (ook wel Easy-Clic of CV genoemd) worden omgevormd tot een schroefuitgang die voldoet aan EN417, met een schroefdraad van 7/16" - 28 UNEF. Hiermee kunnen apparaten met EN417-schroefdraad worden gebruikt op Easy Clic Plus-patronen. Elk ander gebruik is ten strengste verboden.

VEILIGHEID - WAARSCHUWINGEN

- Alleen buiten gebruiken, in een goed geventileerde ruimte.
- Niet gebruiken door kinderen.
- Nooit gebruiken in een tent, voertuig of afgesloten ruimte.
- Gebruik de adapter niet als deze beschadigd is of als de afdichting ontbreekt.
- Niet blootstellen aan vlammen, warmtebronnen of vonken.
- De adapter niet wijzigen. • Bij gaslucht onmiddellijk loskoppelen.

COMPATIBILITEIT

Compatibele patronen (ingang)

- Easy Clic Plus / Easy-Clic / CV.
- CV270, CV300 Plus, CV470 Plus.
- Gascartridge niet inbegrepen.

Compatibele apparaten (uitgang)

- Schroefapparaten conform EN417.
- Schroefdraad 7/16" - 28 UNEF.

Betrokken apparaten (niet-uitputtende lijst): kooktoestellen, branders, lantaarns, draagbare verwarmingstoestellen met schroefdraad EN417. Compatibele merken (niet-uitputtende lijst): Primus, Jetboil, MSR, Optimus, Soto, Kovea, Coleman, Fire Maple, GSI, 360°.

Niet compatibel:

- Doorboorbare patronen.

- Patronen met een ander ventiel dan Easy Clic / CV.
- Patronen met schroefdraad.
- Apparaten die niet voldoen aan EN417.

GEBRUIK

1. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en afgekoeld.
2. Controleer de staat van de O-ring.
3. Klik de adapter op de Easy Clic Plus-patroon (bajonetsysteem).
4. Draai totdat deze volledig vastzit.
5. Schroef het apparaat met de hand op de schroefdraaduitgang, zonder kracht uit te oefenen.
6. Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn.

LOSKOPPELEN

1. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.
2. Schroef het apparaat los.
3. Ontgrendel de adapter door deze in tegengestelde richting te draaien en verwijder deze. De adapter kan op elk moment worden verwijderd, ook in noodgevallen.

TECHNISCHE INFORMATIE

- Materialen: aluminium, geanodiseerd messing, zeer sterk nylon.
- Kleur: goudkleurig messing / zwart.
- Weerstand: corrosiebestendig, roestvrij, uitstekende afdichting.
- Afmetingen: 2,9 × 2,9 × 3,6 cm. • Gewicht: 43 g.

ONDERHOUD

- Alleen koud reinigen met een droge of licht vochtige doek.
- Controleer regelmatig de staat van de O-ring.
- Demonteer of wijzig de adapter nooit.

CONFORMITEIT

Product compatibel met de norm EN417.

AVERTISSEMENTS:

- CE PRODUIT DOIT ETRE INSTALLÉ PAR UN ADULTE. Tenir enfants et animaux à l'écart lors de l'installation.
- Le mauvais montage ou positionnement du produit peut s'avérer dangereux.
- Ce produit est réservé à un usage domestique.

DONNEES ET ADRESSE A CONSERVER**RETOUR ET GARANTIE:**

- La garantie légale de conformité est de 2 ans dans le cadre d'une utilisation normale.
 - Avant toute installation, vérifiez que vous avez bien reçu un colis complet, sans composants manquants.
- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est endommagé ou manquant, dans ce cas retournez-le dans son emballage d'origine auprès de votre revendeur.

CONSEILS ET ENTRETIEN:

- Vérifiez régulièrement le bon état du produit.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvants ou de détergents, cela peut détériorer le produit.

FR

WARNINGS:

- THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED BY AN ADULT. Keep children and animals away while installing the product.
- Improperly assembling or positioning the product may be dangerous.
- This product is exclusively for household use.

KEEP THIS INFORMATION'S AND ADDRESS**RETURNS AND WARRANTY:**

- The statutory compliance warranty has a duration of 2 years and covers normal use.
 - Before installation, check that you have received a complete package and that no parts are missing.
- Do not use the product if one of its components is damaged or missing. In that case, return it to the seller in its original packaging.

ADVICE AND MAINTENANCE:

- Check that the product is in good condition.
- Do not use solvent- or detergent-based cleaning products, as they will damage the product.

EN

AVERTISSEMENTS:

- DIESES PRODUKT SOLLTE VON EINEM ERWACHSENEN INSTALLIERT WERDEN.

Halten Sie Kinder und Tiere während der Installation fern.

- Eine falsche Montage oder Positionierung des Produkts kann gefährlich sein.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

BEWAHREN SIE DIE DATEN UND ADRESSE FÜR**RÜCKGABE UND GARANTIE:**

- Die gesetzliche Konformitätsgarantie beträgt bei normaler Nutzung zwei Jahre.
 - Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass Sie ein vollständiges Paket ohne fehlende Komponenten erhalten haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eines der Teile beschädigt ist oder fehlt. In diesem Fall schicken Sie es in der Originalverpackung an Ihren Händler zurück.

TIPPS UND PFLEGE:

- Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel oder Waschmittel, da dies das Produkt beschädigen kann.

DE

AVVERTENZE:

- QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE INSTALLATO DA UN ADULTO. Durante l'installazione, tenere lontano da bambini e animali domestici.

Un montaggio o un posizionamento errato del prodotto può rivelarsi pericoloso.

- Questo prodotto è riservato a uso familiare in interno / esterno

DATI E INDIRIZZO DA CONSERVARE**RESO E GARANZIA:**

- La garanzia legale di conformità è di 2 anni in normali condizioni di utilizzo.
- Prima dell'installazione, controllare di aver ricevuto un pacco completo e che non vi siano componenti mancanti.

Non utilizzare il prodotto se qualche parte è danneggiata o mancante. In questo caso, restituirlo nella sua confezione originale al proprio rivenditore.

SUGGERIMENTI E MANUTENZIONE:

- Ispezionare regolarmente il prodotto per assicurarsi che sia in buone condizioni.
- Non usare detersivi a base di solventi o detersivi, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

IT

WAARSCHUWINGEN:

- DIT PRODUCT MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN VOLWASSENE.

Houd kinderen en dieren uit de buurt tijdens de installatie.

- Onjuiste montage of plaatsing van het product kan gevaarlijk zijn.

- Dit product is alleen voor thuisgebruik.

GEGEVENS EN ADRES TE BEWAREN

TERUGGAVE EN GARANTIE:

- De wettelijke conformiteitsgarantie bedraagt 2 jaar bij normaal gebruik.

- Controleer voor de installatie of u een compleet pakket hebt ontvangen met geen ontbrekende onderdelen.

Gebruik het product niet als een van de onderdelen beschadigd is of ontbreekt, stuur het in dat geval in de oorspronkelijke verpakking terug naar uw dealer.

ADVIES EN ONDERHOUD:

- Controleer regelmatig de goede staat van het product.

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of detergenten op basis van oplosmiddelen, dat kan het product verslechteren.

NL

AVISOS:

- ESTE PRODUTO DEVE SER INSTALADO POR UM ADULTO. Manter as crianças os animais afastados durante a instalação.

- A montagem ou o posicionamento incorretos do produto podem ser perigosos.

- Este produto destina-se a utilização doméstica.

DADOS E MORADA A GUARDAR

DEVOLUÇÃO E GARANTIA:

- A garantia legal de conformidade é de 2 anos em caso de utilização normal.

- Antes da instalação, verificar se recebeu um pacote completo, sem peças em falta.

Não utilizar o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta, neste caso, devolver na sua embalagem original ao seu revendedor.

CONSELHOS E MANUTENÇÃO:

- Verificar regularmente o bom estado do produto.

- Não utilizar produtos de limpeza à base de solventes ou detergentes, uma vez que estes podem danificar o produto.

PT

ADVERTENCIAS:

- ESTE PRODUCTO DEBE INSTALARSE POR UN ADULTO.

Mantener alejados a los niños y animales durante el montaje y la instalación.

- Un montaje o una colocación defectuosa del producto puede constituir un peligro.

- Este producto está reservado para uso doméstico.

LOS DATOS Y LA DIRECCIÓN DEBEN CONSERVARSE

DEVOLUCIÓN Y GARANTÍA:

- La garantía legal de conformidad es de 2 años bajo uso normal.

- Antes de la instalación, compruebe que ha recibido un paquete completo en el que no falte ninguna pieza.

No utilice el producto si alguna de las piezas falta o está dañada; en ese caso, devuélvalo en su embalaje original a su distribuidor.

CONSEJOS Y MANTENIMIENTO:

- Revisar regularmente el juguete para asegurarse de que esté en buen estado.

- No utilizar productos de limpieza a base de disolventes o detergentes, ya que pueden dañar el producto.

ES

Importé par OSE - BP86
42162 Andrézieux Bouthéon
cedex, France
Fabriqué en Chine



Séparez les éléments avant de trier



Adresses sur quefairemesdechets.fr